

## Mga tagubilin para sa bakuna sa coronavirus (Para sa kadagdagang pagbabakuna (ika-4 na dosis))

### Tungkol sa bakuna sa coronavirus

Ang bakunang ito ay bahagi ng programa sa pagbabakuna para sa coronavirus (SARS-CoV-2) ng pambansa at lokal na pamahalaan. Ang programa sa pagbabakuna ay isasagawa gamit ang pampublikong pondo. Ang karagdagang (ika-4) na dosis ng bakunang ito ay maibibigay sa mga may edad na 60 taong gulang pataas, at sa mga may edad na 18 taong gulang pataas na may kronikong kondisyong medikal o itinuturing ng isang doktor na nasa mataas na panganib ng paglala ng sintomas.

### Mga epekto ng bakuna at paraan ng pagbibigay

Ang bakuna na ibibigay ngayon ay gawa ng Pfizer. Ang ika-4 na pagbabakuna ay ibibigay upang iwasan ang paglala ng sintomas ng impeksyon ng coronavirus.

Ayon sa isang pag-aaral na isinagawa sa ibang bansa, sa panahon ng pagsiklab ng Omicron strain, ang epekto ng ika-4 na dosis ng bakunang ito sa pagpigil sa impeksyon sa mga taong may edad na 60 taon o mas matanda pagkatapos ng isang tiyak na tagal ng panahon ay lumipas dahil ang ika-3 dosis ng pagbabakuna ay tumagal lamang ng isang maikling panahon, habang ang epekto sa pagpigil sa paglubha ng sintomas ay hindi bumaba at nanatili kahit 6 linggo na ang lumipas pagkatapos ng ika-4 na pagbabakuna.

Pangalan ng produkto	Comirnaty intramuscular injection
Bisa at epekto	Pagpigil sa nakakahawang sakit na sanhi ng SARS-CoV-2
Dalas at agwat ng pagbabakuna	1 beses (pagkatapos lumipas ang tiyak na agwat ng panahon mula nang makumpleto ang ika-3 pagbabakuna) *Iniksyon sa kalamnan
Target ng pagbabakuna	Mga may edad na 60 taong gulang pataas, at sa mga may edad na 18 taong gulang pataas na may kronikong kondisyong medikal o na itinuturing ng isang doktor na nasa mataas na panganib ng paglala ng sintomas
Dami ng pagbabakuna	1 beses na 0.3 mL bawat 1 beses

- Ayon sa Immunization Act, ang agwat sa pagitan ng ika-4 at ika-3 pagbabakuna ay 5 buwan o higit pa pagkatapos makumpleto ang ika-3 pagbabakuna.
- Ang pagbabakuna na ito ay maaaring ibigay, hindi alintana kung anong uri ng bakuna ang ginamit sa ika-1 hanggang ika-3 pagbabakuna.
- Kahit na nakatanggap ng karagdagang pagbabakuna ng bakunang ito, hindi ibig sabihin na ganap na maiiwasan ang pagkakasakit atbp. Dagdag pa rito, hindi alintana ang pagbabakuna, kailangan patuloy na isagawa ang mga hakbang sa pag-iwas sa impeksyon.

### Sino ang hindi dapat tumanggap ng bakuna

Ang bakunang ito ay hindi maaaring ibigay sa mga sumusunod. Tiyaking sabihin sa doktor sa panahon ng konsultasyon sa pagbabakuna kung sa palagay mo ay mailalapat sa iyo ang alinman sa ibaba.

- Mga taong kinakitaan ng lagnat (\*1)
  - Mga taong may malubha at matinding karamdaman
  - Mga taong nakaranas ng matinding hypersensitivity (\*2) sa alinmang sangkap ng bakunang ito
  - Mga taong maliban sa mga inilarawan sa itaas ay may mga kundisyon kung bakit hindi angkop sa kanila ang makatanggap ng bakuna
- (\*1) Ang may lagnat ay karaniwang tinutukoy bilang 37.5°C o higit pa. Gayunpaman, maaaring hindi ito nalalapat sa mga kaso kung saan ito tinutukoy bilang lagnat batay sa normal na temperatura ng katawan, kahit na ang temperatura ay mababa sa 37.5 degrees Celsius.
- (\*2) Anaphylaxis at maraming sintomas na nagpapahiwatig ng anaphylaxis, kabilang ang pangkalahatang sintomas ng balat at mucous membrane, pangangapos ng hininga, dyspnea, tachycardia, at hypotension. Ang mga taong nakumpirma na may mga sintomas na ito sa nakaraang 3 pagbabakuna ay hindi maaaring tumanggap ng parehong bakuna sa kanilang ika-4 na pagpapabakuna.

### Sino ang dapat mag-ingat sa pagkuha ng bakuna

Ang mga mayroon ng alinman sa mga sumusunod na kundisyon ay dapat maging maingat sa pagtanggap ng bakunang ito. Kung sa palagay mo ay nalalapat ito sa iyo, tiyaking sabihin sa doktor sa panahon ng konsultasyon bago ang pagbabakuna.

- Mga taong sumasailalim ng anticoagulant therapy, mga taong may thrombositopenia o coagulation disorders
- Mga taong dating na-diagnose na may immunodeficiency, o mga taong may malapit na kamag-anak na may congenital immunodeficiency
- Mga taong may kronikong kundisyong medikal tulad ng sakit sa puso, bato, atay, blood disorder, o developmental disorder
- Mga taong nakatanggap ng bakuna dati at nakaranas ng mga sintomas na nagmumungkahi ng isang allergy tulad ng lagnat o pangkalahatang pantal sa loob ng 2 araw pagkatapos ng pagbabakuna
- Mga taong dating nakaranas ng kombulsyon
- Mga taong maaaring may allergy sa mga sangkap ng bakunang ito.

Kung ikaw ay buntis o posibleng buntis, o nagpapasuso, tiyaking ipagbigay-alam sa doktor sa panahon ng konsultasyon bago ang pagbabakuna. Gayunpaman, kahit hindi mo nakumpirma sa iyong gynecologist, kung napagpasiyahan ng doktor sa paunang pagsusuri na maaaring magpabakuna, maaaring magpabakuna.

(Magpatuloy sa likod na bahagi)

Ang produktong ito ay naglalaman ng additive na hindi pa nagamit sa bakuna dati. Kung ikaw ay mayroong hypersensitivity o reaksiyon ng allergy dati, tiyaking ipagbigay-alam sa doktor sa panahon ng konsultasyon bago ang pagbabakuna.

### Ano ang gagawin pagkatapos makatanggap ng bakuna

- Pagkatapos makatanggap ng bakunang ito, maghintay ng hindi bababa sa 15 minuto (hindi bababa sa 30 minuto para sa mga dating nakaranas ng matinding sintomas ng allergy kabilang ang anaphylaxis, o sa mga sumama ang pakiramdam o nahimatay, atbp.) sa pasilidad kung saan mo natanggap ang bakuna, at kapag masama ang iyong pakiramdam, mangyaring kontakin kaagad ang iyong doktor. (Dahil dito, posibleng tumugon sa mga biglaang masamang epekto.)
- Ang tinurukang bahagi ay dapat panatilihin malinis. Bagama't walang problema ang pagligo sa araw ng pagbabakuna, mangyaring huwag kuskusin ang nasabing bahagi.
- Walang magiging problema sa pang-araw-araw na pamumuhay, subalit dapat ay iwasan ang mapuwersang pag-eheherisyo, ang labis na pag-inom ng alak, atbp. sa araw na isasagawa ito.

### Masamang epekto

- Kasama sa mga pangunahing masamang epekto ang pagsakit sa lugar ng pag-iniksiyon, sakit ng ulo, sakit ng kasu-kasuan at kalamnan, pagkapagod, panginig, at lagnat. Kasama sa mga bihira at malubhang masamang epekto ang shock o anaphylaxis. Dahil ito ay bagong uri ng bakuna, mayroong posibilidad na magdulot ito ng mga sintomas na hindi pa nalilina sa ngayon. Kung may napansin kang anumang nakababahalang sintomas pagkatapos ng pagbabakuna, kumonsulta agad sa doktor na nagbakuna o sa doktor ng pamilya.
- Bagama't ito ay napakabihira, may mga naiulat na mga kaso kung saan pinaghihinalaang nagkaroon ng 'di-malubhang kaso ng myocarditis o pericarditis pagkatapos ng ika-1 hanggang ika-3 pagbabakuna. Kung nagkaroon kayo ng sintomas tulad ng pananakit ng dibdib, palpasyon, paghingal, pagmamanas, atbp. sa loob ng ilang araw matapos mabakunahan, mangyaring magpasuri sa institusyong medikal sa lalong madaling panahon.
- Naiulat na mas marami ang pamamaga ng mga lymph nodes, karamihan sa kili-kili (mga 5%) matapos ang ika-3 pagbabakuna kumpara sa ika-1 at ika-2. Marami ang banayad ang sintomas at gumaling sa loob ng ilang araw, ngunit kung ang pamamaga ay malubha o matagal, mangyaring magpatingin sa institusyong medikal.
- Bagaman bihira, may mga naiulat na nagkaroon ng Guillain-Barré syndrome matapos magpabakuna ng mRNA. Kung may napansin kang mga sintomas tulad ng panlalambot o pamamanhid ng mga kamay at paa pagkatapos mabakunahan, kumonsulta agad sa institusyong medikal.

### Tungkol sa Relief System for Injury to Health with Vaccination

Ang pagbabakuna ay maaaring maging sanhi ng pinsala sa kalusugan (karamdaman o kapansanan). Bagama't ito ay napakabihira, hindi maaalis ang panganib, kung kaya't itinatag ang relief system.

Sa kaso ng pinsala sa kalusugan bilang resulta ng bakuna sa coronavirus, mayroong relief (medikal na gastos, benepisyong pensiyon para sa kapansanan, atbp.) sa ilalim ng Immunization Act. Mangyaring kumonsulta sa munisipalidad kung saan matatagpuan ang iyong tirahan tungkol sa pamamaraan na kinakailangan para sa aplikasyon.

### Tungkol sa impeksyon ng coronavirus

Kapag nagkaroon ng impeksyon sanhi ng SARS-CoV-2, makikita ang mga sintomas na katulad ng karaniwang sipon, tulad ng lagnat at ubo. Bagama't maraming tao ang gumagaling mula sa sakit na may banayad na sintomas, sa mga malubhang kaso, ang mga sintomas ng pulmonya tulad ng hirap sa paghinga ay lumalala at maaaring humantong sa kamatayan.

### Mga katangian ng bakuna sa coronavirus (bakuna na ginawa ng Pfizer) na ibibigay sa pagkakataong ito

Ang gamot na ito ay isang messenger RNA (mRNA) na bakuna, at ito ay isang formulation kung saan ang mRNA, na siyang blueprint para sa spike protein ng SARS-CoV-2 (protina na kinakailangan para makapasok ang virus sa human cell), ay nakapaloob sa isang lipid membrane. Kapag linagay ang mRNA sa human cell sa pamamagitan ng pagbabakuna ng gamot na ito, magpoproduce ng viral spike proteins sa cell batay sa mRNA, at inuudyok ang paggawa ng mga neutralizing antibodies laban sa spike proteins, at pati na rin ng cellular immune responses, na ipinapalagay na makakapagpigil ng impeksyon na sanhi ng SARS-CoV-2.

Ang gamot na ito ay naglalaman ng mga sumusunod na sangkap.

Aktibong sangkap	◇ Tozinameran (mRNA kung saan naka-encode ang buong-haba ng spike protein na nagbubuklod sa human cell membrane)
Additives	◇ ALC-0315: [(4-hydroxybutyl)azanediy]bis(hexane-6,1-diy]bis(2-hexyldecanoate) ◇ ALC-0159: 2-[(polyethylene glycol)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide ◇ DSPC: 1,2-Distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine ◇ Cholesterol ◇ Potassium chloride ◇ Monobasic potassium phosphate ◇ Sodium chloride ◇ Dibasic sodium phosphate dihydrate ◇ Sucrose

Para sa karagdagang impormasyon ukol sa bakuna sa novel coronavirus, mangyaring tingnan ang website ng Ministry of Health, Labour and Welfare

Ministry of health, labour and welfare  
corona bakuna

Hanapin



Kung hindi mo mahanap ang website na ito, mangyaring kumonsulta sa iyong lokal na munisipalidad.